

### Свидетельство о приемке

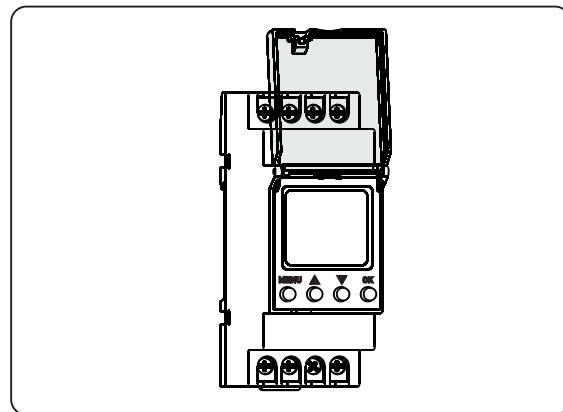
Цифровой таймер RTE-WG соответствует ГОСТ IEC 60730-2-7 (МЭК 60730-2-7), ТР ТС 004/2011 и признан годным к эксплуатации.

Дата выпуска \_\_\_\_\_

Печать ОТК \_\_\_\_\_

М.П.

 **ENGARD**



Паспорт 3425-032-33714453-2019 ПС

**ТАЙМЕР ЦИФРОВОЙ (НЕДЕЛЬНЫЙ  
ЦИКЛ) RTE-WG**

## Содержание

1. Назначение и особенности конструкции .....	3
2. Технические данные, условия эксплуатации .....	3
3. Экран и панель управления .....	4
4. Монтаж и подключение .....	5
5. Программирование .....	6
5.1. Меню начальных настроек .....	6
5.2. Главное меню .....	6
5.3. Установка даты и времени .....	7
5.4. Меню программных настроек .....	9
5.5. Меню настроек языка .....	13
5.6. Сброс настроек .....	14
5.7. Ручное управление .....	14
6. Техническое обслуживание .....	14
7. Габаритные и установочные размеры .....	14
8. Транспортирование и хранение .....	15
9. Сведения об утилизации .....	15
10. Комплект поставки .....	15
11. Гарантийные обязательства .....	15

## 1. Назначение и особенности конструкции

Цифровой таймер RTE-WG предназначен для автоматического включения и отключения бытовых и промышленных приборов и электроустановок по установленной недельной программе.

Таймер оснащен одним переключающим контактом, ЖК-дисплеем (без подсветки) для отображения текущих настроек и времени, 4-мя кнопками для программирования, защитной прозрачной крышкой с возможностью пломбировки для предотвращения доступа к настройкам программы, а также Li-ионной батареей, способной поддерживать работу программы в течение 3-х лет при отсутствии напряжения питания.

Цифровой таймер RTE-WG соответствует ГОСТ IEC 60730-2-7 (МЭК 60730-2-7).

## 2. Технические данные, условия эксплуатации

Таблица 1 - Технические характеристики


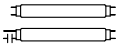
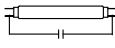

Напряжение питания, В	АС 230
Частота переменного тока, Гц	50-60
Максимальный коммутируемый ток (AC-1), А	16
Контакты	1 CO
Напряжение изоляции, В	300
Потребляемая мощность, Вт	1
Тип программы	недельная
Режим работы	ручной, авто
Переход на зимнее/летнее время	откл/авто
Емкость памяти	до 40 программ
Точность хода часов в сутки при 20 °С, сек	1
Износостойкость механическая/электрическая, циклов	10 <sup>6</sup> /10 <sup>5</sup>
Температура эксплуатации, °С	от -5 до +40
Допустимая влажность воздуха при 40 °С, %	не более 50
Высота установки над уровнем моря, м	не более 2000
Температура хранения, °С	от -30 до +55
Степень защиты	IP20
Корпус - количество модулей шириной 18 мм	2
Монтаж	Din-рейка 35 мм

Таблица 1 - Продолжение

Подключение - сечение кабеля, мм <sup>2</sup>	1-4
Момент затяжки, Нм	0,5
Масса, г	121
Габариты (ВхШхГ), мм	90х36х65

Мощность нагрузки в зависимости от типа потребителей указана в таблице 2.

Таблица №2 - Мощности нагрузки

			
Лампы накаливания, галогенные лампы, электронагреватели	Люминисцентные лампы	Люминисцентные компенсированные лампы	Энергосберегающие, лампы с ЭПРА
2300 Вт	1000 Вт	500 Вт	500 Вт

### 3. Экран и панель управления

На рисунке ниже дисплей показан в режиме ожидания. Расшифровка символов на дисплее и описание комбинаций кнопок даны в таблице №3.

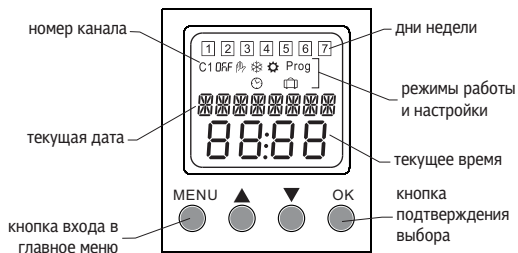








Таблица 3 - Дисплей

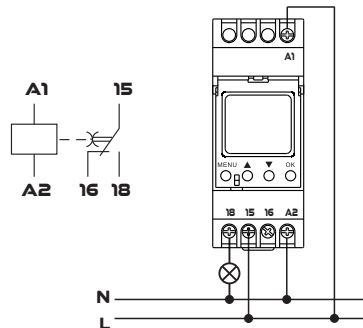
OFF	Состояние реле (OFF - выключено, ON - включено)
	Ручное управление
	Автоматическое управление (по программе)
	Переход на зимнее время
	Переход на летнее время
Prog	Настройки программы
	Режим «в отпуске»
	Комбинация кнопок для ручного управления нагрузкой (одновременное нажатие кнопок)

### 4. Монтаж и подключение

Монтаж, подключение и эксплуатация таймера должны производиться в соответствии с «Правилами технической эксплуатации электроустановок потребителей и правилами техники безопасности при эксплуатации электроустановок потребителей».

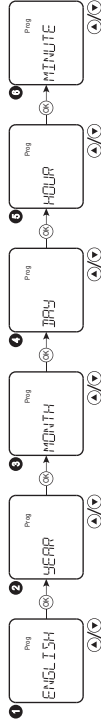
Монтаж и осмотр таймера должен производиться при снятом напряжении в соответствии со схемой подключения, представленной ниже.

По способу защиты от поражения электрическим током таймер соответствует классу защиты «0» по ГОСТ Р 61140.



## 5. Программирование

### 5.1. Меню начальных настроек

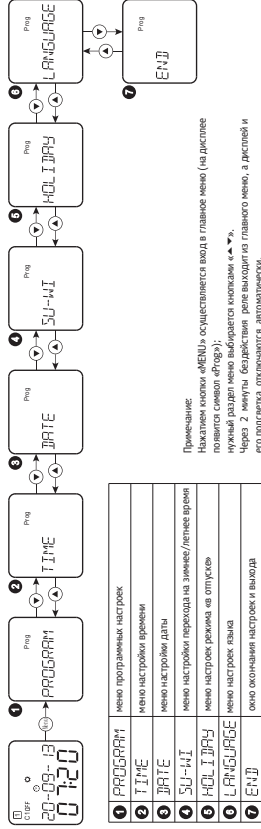


1. Нажатием кнопки «MENU» в течение 2 секунд войдите в меню начальных настроек: выберите язык с помощью кнопок «▲▼» и нажмите кнопку «OK»;
- 2-4. Установите текущий год, месяц и день с помощью кнопок «▲▼» и нажмите кнопку «OK»;
- 5-6. Установите текущие часы (часы и минуты) с помощью кнопок «▲▼», и подтвердите выбор нажатием кнопки «OK».

Примечание:

Если настройки не были сохранены, через 2 минуты бездействия произойдет возврат меню к английскому языку.

### 5.2. Главное меню



Примечание:

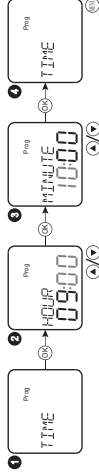
Нажатием кнопки «MENU» осуществляется вход в главное меню (на дисплее появится символ «Prog»);

нужный раздел меню выбирается кнопками «▲▼»;

Через 2 минуты бездействия реле выходит из главного меню, а дисплей и его подсветка отключаются автоматически.

### 5.3. Установка даты и времени

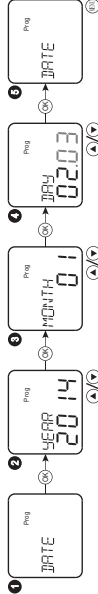
#### • Настройка текущего времени



1. Выберите раздел «TIME» (время) в главном меню и нажмите кнопку «OK»;
2. Установите кнопками «▲▼» текущий час и нажмите кнопку «OK», диапазон установок: часы 0-23 часа;
3. Выберите кнопками «▲▼» текущие минуты и нажмите кнопку «OK», диапазон установок: минуты 0-59 минут;
4. Выйдите из меню настроек нажатием кнопки «MENU».

Примечание:  
Для быстрого увеличения/уменьшения регулируемого значения, необходимо долго нажать кнопку «▲▼» (более 0,5 сек.).

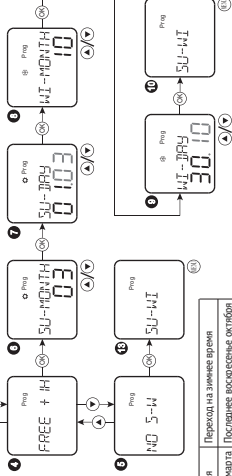
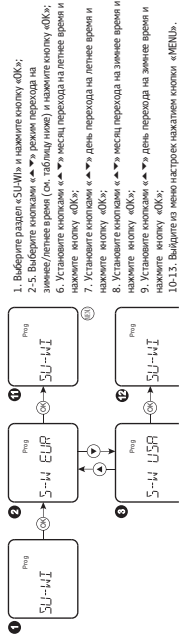
#### • Настройка текущей даты



1. Выберите раздел «DATE» (дата) в главном меню и нажмите кнопку «OK»;
2. Установите кнопками «▲▼» текущий год и нажмите кнопку «OK», диапазон установок: год 2000-2099;
3. Выберите кнопками «▲▼» текущий месяц и нажмите кнопку «OK»;
4. Установите кнопками «▲▼» текущий день и нажмите кнопку «OK»;
5. Выйдете из меню настроек нажатием кнопки «MENU».

Примечание:  
Для быстрого увеличения/уменьшения регулируемого значения, необходимо долго нажать кнопку «▲▼» (более 0,5 сек.).

## Настройка зимнего/летнего времени



Обозначение	Функция	Период на летнее время	Период на зимнее время
S-W EUR	Для стран Европы	Последние воскресенье марта	Последнее воскресенье октября
S-W USA	Для США	Второе воскресенье марта	Первое воскресенье октября
FREE + HI	Программирование задается вручную	Задается вручную	Нет
NO S-W	Отключена	Нет	Нет

1. Выберите вариант «SU-HI» и нажмите кнопку «OK»;

2-5. Выберите кнопки «←»/«→» экраны перехода на зимнее/летнее время (см. таблицу ниже) и нажмите кнопку «OK»;

6. Установите кнопки «←»/«→» месяц перехода на летнее время и нажмите кнопку «OK»;

7. Установите кнопки «←»/«→» день перехода на летнее время и нажмите кнопку «OK»;

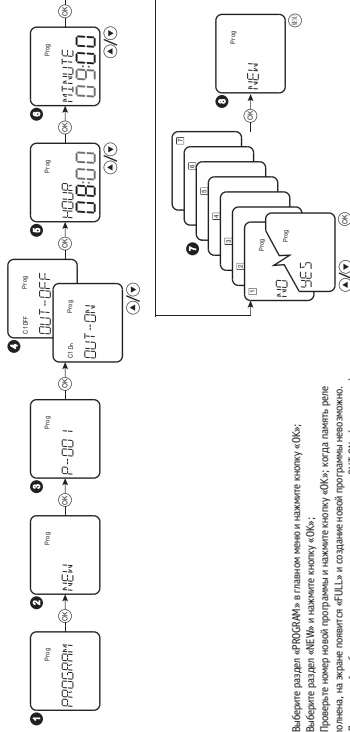
8. Установите кнопки «←»/«→» месяц перехода на зимнее время и нажмите кнопку «OK»;

9. Установите кнопки «←»/«→» день перехода на зимнее время и нажмите кнопку «OK»;

10-13. Выберите из меню настроек клавиши кнопки «MENU».

## 5.4. Меню программных настроек

### Создание программы



1. Выберите раздел «PROGRAM» в главном меню и нажмите кнопку «OK»;

2. Выберите раздел «NEW» и нажмите кнопку «OK»;

3. Проверьте номер новой программы и нажмите кнопку «OK»; когда панель реле заполнена, на экране появится «FULL» и создание новой программы невозможно.

4. Для канала 1 выберите кнопки «▲»/«▼», состояние реле «OUT-ON» (включение) или «OUT-OFF» (отключение) и нажмите кнопку «OK»;

5. Установите кнопки «←»/«→» необходимый час и нажмите кнопку «OK»;

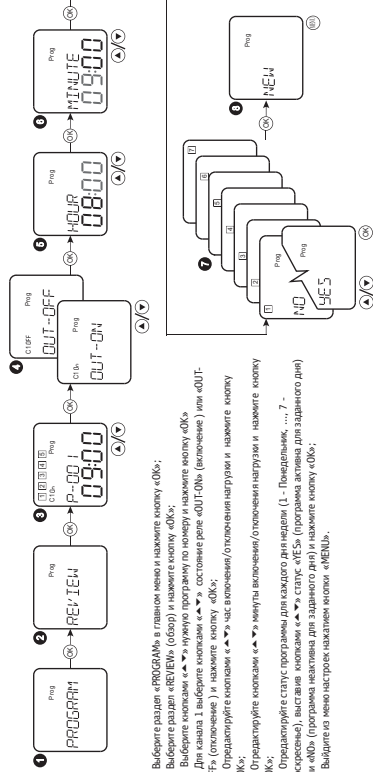
6. Установите кнопки «←»/«→» минуты и нажмите кнопку «OK»;

7. Задайте статус программы для каждого дня недели (1 - Понедельник, ..., 7 - воскресенье), выставив кнопки «←»/«→» статус «YES» (программа активна для заданного дня) или «NO» (программа неактивна для заданного дня) и нажмите кнопку «OK»;

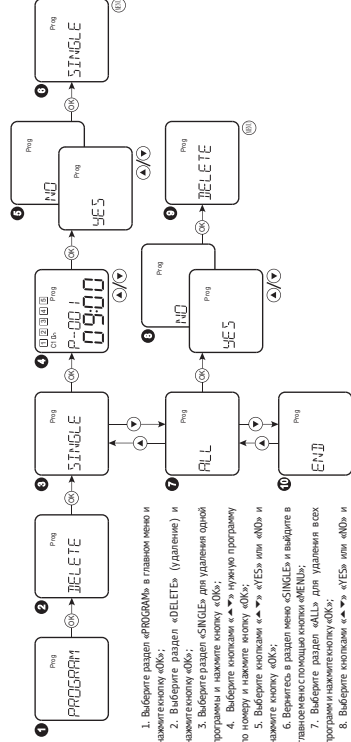
8. Выберите из меню настроек клавиши кнопки «MENU».

Примечание:

Для быстрого увеличения/уменьшения регулируемого значения необходимо долго нажать кнопки «▲»/«▼» (более 0.5 сек.).

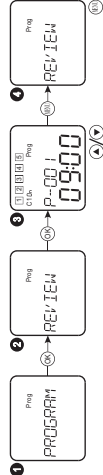


1. Выберите раздел «PROGRAM» в главном меню и нажмите кнопку «OK»;
2. Выберите раздел «REVIEW» (обзор) и нажмите кнопку «OK»;
3. Выберите кнопки «←» и «→», нужную программу по номеру и нажмите кнопку «OK»;
4. Для канала 1 выберите кнопки «←» и «→», состояние реле «OUT-OFF» (выключено) или «OUT-ON» (включено) и нажмите кнопку «OK»;
5. Определите кнопки «←» и «→» с включением/отключением нагрузки и нажмите кнопку «OK»;
6. Определите кнопки «←» и «→» минуты включения/отключения нагрузки и нажмите кнопку «OK»;
7. Определите статус программы для каждого дня недели (1 - Понедельник, ..., 7 - воскресенье), выставив кнопки «←» и «→» статус «YES» (программа активна для заданного дня) или «NO» (программа неактивна для заданного дня) и нажмите кнопку «OK»;
8. Выберите по меню настройку выключения кнопки «NEW».



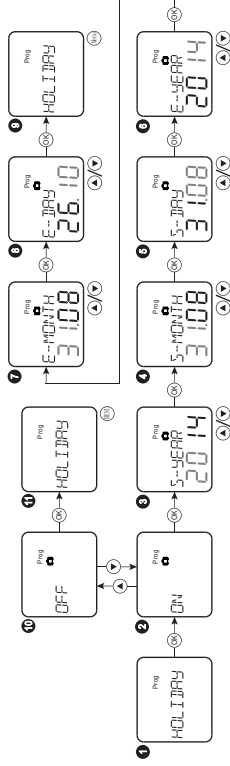
1. Выберите раздел «PROGRAM» в главном меню и нажмите кнопку «OK»;
2. Выберите раздел «DELETE» (удаление) и нажмите кнопку «OK»;
3. Выберите раздел «SINGLE» для удаления одной программы и нажмите кнопку «OK»;
4. Выберите кнопки «←» и «→» нужную программу по номеру и нажмите кнопку «OK»;
5. Выберите кнопки «←» и «→» «YES» или «NO» и нажмите кнопку «OK»;
6. Вернитесь в раздел меню «SINGLE» и выйдите в главном меню с помощью кнопки «MENU»;
7. Выберите раздел «ALL» для удаления всех программ и нажмите кнопку «OK»;
8. Выберите кнопки «←» и «→» «YES» или «NO» и нажмите кнопку «OK»;
9. Вернитесь в раздел меню «DELETE» и выйдите в главном меню с помощью кнопки «MENU»;
10. Завершение удаления программы.

### Просмотр программы



1. Выберите раздел «PROGRAM» в главном меню и нажмите кнопку «OK»;
2. Выберите раздел «REV IEN» (обзор) и нажмите кнопку «OK»;
3. Выберите кнопки «▲▼» нужную программу по номеру и нажмите кнопку «OK»;
4. Выберите из меню настроек нажатием кнопки «MENU».

### Настройка режима «в отпуске»



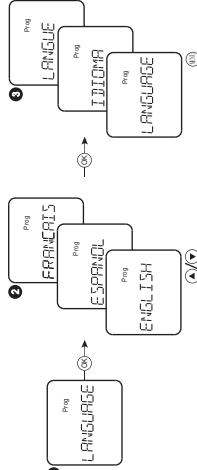
1. Выберите раздел «HOLIDAY» (отпуск) и нажмите кнопку «OK»;
2. Выберите раздел «ON» (включить, режим) и нажмите кнопку «OK»;
3. Установите кнопки «▲▼» год начала отпуска и нажмите кнопку «OK»;
4. Установите кнопки «▲▼» месяц начала отпуска и нажмите кнопку «OK»;
5. Установите кнопки «▲▼» день начала отпуска на зимнее время и нажмите кнопку «OK»;
6. Установите кнопки «▲▼» год окончания отпуска и нажмите кнопку «OK»;
7. Установите кнопки «▲▼» месяц окончания отпуска и нажмите кнопку «OK»;
8. Установите кнопки «▲▼» день окончания отпуска на зимнее время и нажмите кнопку «OK»;

9. Выберите из меню настроек нажатием кнопки «MENU»;
10. Выберите раздел «OFF» (выключить режим) и нажмите кнопку «OK»;
11. Выберите из меню настроек нажатием кнопки «MENU».

Примечание:  
Для быстрого увеличения/уменьшения регулируемого значения необходимо долго зажать кнопки «▲▼» (более 0,5 сек.).

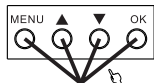
### 5.5. Настройка языка

#### Настройка языка меню



1. Выберите меню «LANGUAGE» и нажмите кнопку «OK»;
2. Выберите кнопки «▲▼» язык программы и нажмите кнопку «OK»; доступные варианты указаны на схеме слева;
3. Выберите из меню настроек нажатием кнопки «MENU».

## 5.6. Сброс настроек



Для возврата программы реле к заводским настройкам необходимо нажать все 4-ре кнопки одновременно в течении 3-х секунд.

## 5.7. Ручное управление нагрузкой



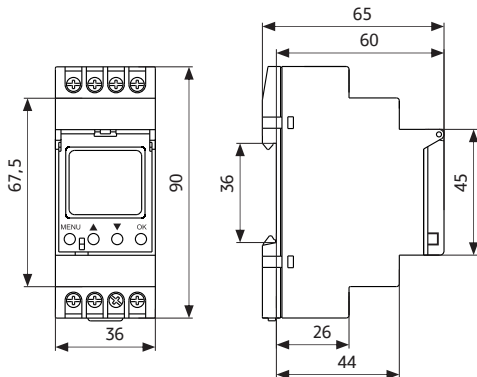
Одновременно нажмите кнопки «▲▼» для перехода управления нагрузкой канала C1 в ручной режим. При изменении настроек программы канала C1 реле переходит в автоматический режим управления нагрузкой.

## 6. Техническое обслуживание

При нормальных условиях эксплуатации необходимо проводить осмотр таймера один раз в год. При осмотре производится: удаление пыли и грязи; проверка надежности крепления таймера к DIN-рейке; проверка затяжки винтов крепления проводников.

Таймер в условиях эксплуатации неремонтопригоден. При обнаружении неисправности подлежит замене.

## 7. Габаритные и установочные размеры



## 8. Транспортирование и хранение

Транспортирование таймера в части воздействия механических факторов осуществляется по группе С ГОСТ 23216, климатический фактор по группе 5 ГОСТ15150. Транспортирование упакованных таймеров должно исключать возможность прямого воздействия на них атмосферных осадков и агрессивных сред.

Хранение таймера в части воздействия климатических факторов по группе 2(С) ГОСТ 15150. Хранение таймера осуществляется в упаковке изготовителя в помещении с естественной вентиляцией при температуре окружающего воздуха от  $-30^{\circ}\text{C}$  до  $+55^{\circ}\text{C}$  и относительной влажности 60-70%.

## 9. Сведения об утилизации

Таймер после окончания срока службы подлежит передаче организациям, которые перерабатывают чёрные и цветные металлы.

В конструкции таймера отсутствуют вещества и металлы, опасные для здоровья людей и окружающей среды.

## 10. Комплект поставки

- Цифровой таймер RTE-WG;
- Паспорт 3425-032-33714453-2019 ПС.

## 11. Гарантийные обязательства

Изготовитель гарантирует соответствие характеристик таймера при соблюдении потребителем условий транспортирования, хранения, монтажа и эксплуатации.

Гарантийный срок устанавливается 5 лет со дня ввода таймера в эксплуатацию при числе циклов коммутационной и механической износостойкости, не превышающем установленное в настоящем руководстве, но не более 5,5 лет с момента изготовления.